



DELLA REPUBBLICA SOMALA

anno IV

Mogadiscio 20 Aprile 1964

Suppl. N 3 al N. 4

Pubblicazione Mensile

Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri

PREZZO: Sh.So. 5 per numero — Arretrati il doppio — ABBONAMENTI: Annuo per la Somalia Sh.So. 100. Estero Sh.So. 150 — L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — INSERZIONI: per ogni spazio di riga Sh.So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino — L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Tesoreria

SOMMARIO



PARTE PRIMA

LEGGI E DECRETI

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
19 aprile 1964, n. 108: *Determinazione nuovi prezzi per lo zucchero importato dall'estero.* Pag. 421

DECRETO DEL MINISTERO DELLE FINANZE 31 dicembre 1963, n. 109: *Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore della Sig.ra Dahabo Giama Samantar.* » 422

DECRETO DEL MINISTERO DELLE FINANZE 25 gennaio 1964, n. 110: *Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abdullahi Mohamud Adde.* » 424

DECRETO DEL MINISTERO DELLE FINANZE 28 gennaio 1964, n. 111: *Concessione di libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Teodoro Nazari.* » 425

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE.

N. N.

## PARTE PRIMA

### LEGGI E DECRETI

D.P.R. 19 aprile 1964, N. 108.

Determinazione nuovi prezzi per lo zucchero importato dall'estero.

#### IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO l'art. 75 della Costituzione;

CONSIDERATO che lo zucchero di produzione locale non è ancora sufficiente a soddisfare il fabbisogno del Paese e che pertanto si è reso necessario provvedere alla copertura delle necessità per un periodo di circa tre mesi;

TENUTO CONTO che il prezzo dello zucchero acquistato all'estero è superiore al prezzo dello zucchero di produzione locale;

RITENUTA l'urgente necessità di determinare nuovi prezzi dello zucchero importato dall'estero in base al costo d'importazione;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

SU PROPOSTA del Ministro dell'Industria e Commercio;

#### DECRETA:

##### Art. 1.

Con effetto immediato la formazione dei prezzi dello zucchero importato dall'estero, viene stabilito come segue:

a) per Regioni del Sud: Benadir, Alto Giuba, Basso Giuba, Hiran, Mudugh e Migiurtinia:

— Prezzo vendita franco magazzino E.N.C.E. Magadiscio (quintale) .....	Sh.So. 306,50
— Provvigione Cooperative vendite .....	Sh.So. 2,00
<hr/>	
— Prezzo vendita all'ingrosso (quintale) .....	Sh.So. 308,50
— Prezzo vendita al minuto per Kg. ....	Sh.So. 3,20

b) Per Regioni del Nord: Hargeisa e Burao:

— Prezzo vendita franco magazzino E.N.C.E. Berbera (quintale) .....	Sh.So. 305,00
---	---------------

**Art. 2.**

Per i Distretti interni della Repubblica, ai prezzi di cui sopra si aggiunge il costo di trasporto normalmente applicato.

**Art. 3.**

Il prezzo dello zucchero di produzione locale della S.N.A.I. di cui D.P.R. 23 dicembre 1963, n. 329, rimane invariato.

**Art. 4.**

Il presente decreto entra in vigore il giorno della sua pubblicazione sul Bollettino Ufficiale e sarà inserito nella Raccolta Ufficiale delle Leggi e dei Decreti della Repubblica Somala. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Mogadiscio, li 19 aprile 1964.

**Aden Abdulla Osman**

*Il Primo Ministro*

ABDI-RASHID ALI SHERMARKE

*Il Ministro dell'Industria e Commercio*

HAGI IBRAHIM OSMAN FOD

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 65.

Mogadiscio, li 20 aprile 1964.

Il Magistrato ai Conti: ALI AHMED OMAR.

**MINISTERO DELLE FINANZE**

D.M. 31 dicembre 1963, N. 109.

Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore della Sig.ra Dahabo Giama Samantar.

**IL MINISTRO**

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83, secondo comma, della Costituzione

VISTO il D.A. 18 maggio 1956, n. 78 di Rep.;

VISTO il D.A. 13 settembre 1956, n. 99 di Rep.;

RITENUTO che, per effetto dell'Ordinanza n. 5 del 12 aprile 1964, sono tuttora applicabili, le disposizioni disciplinanti le concessioni ed i diritti contenuti nelle disposizioni contenute nell'Ordinamento Fondiario per l'Eritrea, approvato con R.D. 7 febbraio 1926, n. 269, esteso alla Somalia con R.D. 17 marzo 1964, n. 380;

VISTA la domanda in data 30 dicembre 1961, presentata dalla Sig.ra Dahabo Giama Samantar intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — Via Medina;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termine di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia, Suppl. n. 3 al n. 4 del 21 aprile 1962, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto n. 5843 concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 288ª seduta del 18 giugno 1962;

VISTO il progetto n. 14215 variante al progetto n. 5843 approvato dalla Commissione Edilizia di Mogadiscio nella sua 321ª seduta del 28 ottobre 1963, e concernente la costruzione di un edificio ad uso di abitazione;

VISTA la bolletta n. 6170 in data 30-6-1962, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che la Sig.ra Dahabo Giama Samantar ha pagato la somma di So. 1.493, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta mq. 746,50, è stata consegnata alla Sig.ra Dahabo Giama Samantar come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 14 luglio 1962;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO il foglio n. 498683 di prot. in data 16-11-1963, del Servizio Tecnico Erariale dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 28-10-1963, è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il Nulla-Osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio, in Via Medina, rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 12168 di prot. in data 14 novembre 1963;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale a scopo edilizio;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore della Sig.ra Dahabo Giama Samantar la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 746,50, sito in Mogadiscio — Via Medina.

Mogadiscio, lì 31 dicembre 1963.

**ABDULCADIR MOHAMED ADEN**

VISTO e Registrato - Reg. n. 4, foglio n. 118.

Mogadiscio, lì 20 gennaio 1964.

Il Magistrato ai Conti: ALI AHMED OMAR.

**MINISTERO DELLE FINANZE**

D.M. 25 gennaio 1964, N. 110.

Concessione e conseguente libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abdullahi Mohamud Adde.

**IL MINISTRO**

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83, secondo comma, della Costituzione;

VISTO il D.A. 18 maggio 1956, n. 78 di Rep.;

VISTO il D.A. 13 settembre 1956, n. 99 di Rep.;

RITENUTO che, per effetto dell'Ordinanza n. 5 del 12 aprile 1950, sono tuttora applicabili, le disposizioni disciplinanti le concessioni edilizie contenute nell'Ordinamento Fondiario per l'Eritrea, approvato con R.D. 7 febbraio 1926, n. 269, esteso alla Somalia con R.D. 17 marzo 1933, n. 380;

VISTA la domanda in dat 18-4-1960, presentata dal Sig. Abdullahi Mohamud Adde intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — nei pressi del IV Km.;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso ai termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia, Suppl. n. 1 al n. 5, del 12 novembre 1960, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto n. 13969 concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato a suo tempo dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 265<sup>a</sup> seduta del 18 gennaio 1961;

VISTO il progetto n. 8282 variante al progetto n. 13969 approvato dalla Commissione Edilizia di Mogadiscio nella sua 301<sup>a</sup> seduta del 26 novembre 1962 e concernente la costruzione di un edificio ad uso di abitazione;

VISTA la bolletta n. 1456 in data 8 febbraio 1961, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Abdullahi Mohamud Adde ha pagato la somma di So 525, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta mq. 1050, è stata consegnata al Sig. Abdullahi Mohamud Adde come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 3 luglio 1961;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO il foglio n. 498754 di prot. in data 24 novembre 1963, del Servizio Tecnico Erariale dal quale risulta che la costruzione di cui al progetto approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio in data 26-11-62, è stata realizzata conformemente al progetto stesso;

VISTO il Nulla-Osta di abitabilità dello stabile costruito in Mogadiscio nei pressi del IV Km. rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 4781 di prot. in data 24 novembre 1963;

CONSIDERATO che sono stati stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale a scopo edilizio;

DECRETA:

E' riconosciuta a favore del Sig. Abdullahi Mohamud Adde Ali la concessione e la conseguente libera disponibilità dell'area di terreno demaniale mq. 1050, sito in Mogadiscio — nei pressi del IV Km.

Mogadiscio, li 25 gennaio 1964.

**ABDULCADIR MOHAMED ADEN**

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 18.

Mogadiscio, li 12 febbraio 1964.

Il Magistrato ai Conti: ALI AHMED OMAR.

---

**MINISTERO DELLE FINANZE**

D.M. 28 gennaio 1964, N. 111.

Concessione di libera disponibilità di area di terreno demaniale a favore del Sig. Teodoro Nazari.

**IL MINISTRO**

VISTI gli articoli n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D.A. 18 maggio 1956, n. 78 di Rep.;

VISTO il D.A. 13 settembre 1956, n. 99 di Rep.;

RITENUTO che, per effetto dell'Ordinanza n. 5 del 12 aprile 1950, sono tuttora applicabili, le disposizioni disciplinanti le concessioni edilizie contenute nell'Ordinamento Fondiario per l'Eritrea, approvato con R.D. 7 febbraio 1926 n. 269, esteso alla Somalia con R.D. 17 marzo 1933, n. 380;

VISTO il D.A. n. 73 di Rep. in data 22 marzo 1962, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia, Suppl. n. 3 al n. 4, del 21 aprile 1962, con cui veniva dato al Sig. Teodoro Nazari in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale di mq. 12.400, sito in Mogadiscio — Viale Lido;

VISTO il foglio n. 499072 di prot. in data 11 gennaio 1964, del Servizio Tecnico Erariale in cui si attesta che il Sig. Teodoro Nazari ha costruito sull'area di terreno avuta in concessione uno stabile conforme al progetto approvato a suo tempo dalla Commissione Municipale di Mogadiscio;

VISTO il Nulla-Osta di abitabilità dello stabile costruito dal Sig. Teodoro Nazari rilasciato dall'Amministrazione Municipale di Mogadiscio con foglio n. 12594 di prot. in data 27 ottobre 1963;

CONSIDERATO che sono stati adempiuti tutti gli obblighi normalmente imposti per la libera disponibilità;

**DECRETA:**

E' riconosciuta a favore del Sig. Teodoro Nazari la libera disponibilità dell'area di terreno demaniale di mq. 12.400, sito in Mogadiscio sul Viale Lido.

Mogadiscio, li 28 gennaio 1964.

**ABDULCADIR MOHAMED ADEN**

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 53.*

*Mogadiscio, li 7 marzo 1964.*

*Il Magistrato ai Conti: ALI AHMED OMAR.*

---

**PARTE SECONDA**

**DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE**

**N. N.**